

<b>900 Übungen zur Kommunikation im Beruf</b>	<b>AUSGANGSEVALUATION</b> Seite 1	<b>Kompetenz D Niveau 2</b>
	<b>Lösung</b>	

Sie arbeiten derzeit in einem Kaufhaus als Verkäufer in der Abteilung für Elektrogeräte. Im Geschäft wird gerade ein neuer Bereich eröffnet. Er widmet sich dem Verkauf von englischen Produkten: Bücher, CD, DVD, Kleidung, Nahrungsmittel, Handwerkswaren. Auf der ersten Etage machen ein Imbiss und ein Teesalon über die Ausgabe von Proben mit den englischen Spezialitäten bekannt.

Viele Engländer Ihrer Stadt versorgen sich in dem Laden. Sie würden gerne in dem Bereich, der den englischen Produkten gewidmet ist, arbeiten und für die verschiedenen Aufgaben bei der Ausgabe von Proben, im Teesalon und im Verkauf Sorge tragen. Die Vielseitigkeit wird besser entlohnt und Ihre Arbeit wäre abwechslungsreicher.

Aber Ihr Englisch ist nicht gut genug, vor allem im Mündlichen. Ihnen fehlen auch Kenntnisse über die englische Kultur und Gewohnheiten.

Sie haben von europäischen Programmen für europäische Sprachen und Kultur gehört, die jungen Leuten über Subventionen hilft, ein Praktikum zu machen.

Sie haben sich folgende Informationen eingeholt:

***Voraussetzungen für einen kulturellen Sprachaufenthalt  
in einem Land der Europäischen Gemeinschaft***

- zwischen 18 und 25 Jahre alt sein
- ein Projekt haben und es erklären und rechtfertigen können
- Bis zur Bewerbungsfrist das Bewerbungsformular ausfüllen und es in zweifacher Ausführung an die Nationale Agentur und in zweifacher Ausführung an die Europäische Kommission in Brüssel schicken.

1. TEIL

Sie haben im Oktober 4 Wochen Urlaub, aber der angestrebte Aufenthalt dauert mindestens 2 Monate. Sie fragen ihren Personalchef, ob Sie trotzdem den gesamten Monat November, natürlich unbezahlt, abwesend sein dürfen, um Ihr Praktikum zu machen. Sie erklären ihm, dass Sie so am 1. Dezember wieder an Ihrem Arbeitsplatz wären, um für die Weihnachtsverkäufe zur Verfügung zu stehen. Sie schlagen ihm weiterhin vor, im November von einem Ihrer Freund ersetzt zu werden, der eine Arbeit im Verkauf sucht...

**FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE.**

<b>900 Übungen zur Kommunikation im Beruf</b>	<b>AUSGANGSEVALUATION</b> Seite 2	<b>Kompetenz D Niveau 2</b>
	<b>Lösung</b>	

Der Personalchef erteilt Ihnen eine grundsätzliche Erlaubnis und bittet Sie Ihren Antrag schriftlich einzureichen. Sie verfassen also die Anfrage an Herrn Müller, Personalchef des Kaufhauses Euroshop.

*Daniel Dunker  
Schlossstrasse 20,  
D-92100 Bayreuth*

*Bayreuth, den 11. Januar 07*

*z.Hd. Herr Müller  
Personalchef des Kaufhauses Euroshop*

*Sehr geehrter Herr Müller,*

*da ich für die Zukunft an einer vielseitigen Stelle in der Abteilung, die für die englischen Produkte reserviert ist, interessiert bin, möchte ich ein zweimonatiges Praktikum in England machen, um meine Sprachkenntnisse und die Kenntnisse über die Kultur des Landes zu verbessern.*

*Aus diesem Grund bitte ich um die Erlaubnis meinen Urlaub um einen natürlich unbezahlten Monat zu verlängern. Ich wäre also vom 1. Oktober bis zum 30. November abwesend, was mir es ermöglichen würde meine Arbeit für das Weihnachtsgeschäft wieder aufzunehmen. Ich könnte für die Zeit meiner Abwesenheit einen Freund, der Verkaufsexperte ist, als Ersatz vorschlagen.*

*In der Hoffnung auf das Bewilligen meiner Anfrage und mit Dank für die Kenntnisnahme meines Briefes, verbleibe ich mit freundlichen Grüßen*

*Daniel Dunker,  
Verantwortlicher im Verkauf von Elektrogeräten*

<b>900 Übungen zur Kommunikation im Beruf</b>	<b>AUSGANGSEVALUATION</b> Seite 3	<b>Kompetenz D Niveau 2</b>
	<b>Lösung</b>	

2. TEIL

Sie haben von der Geschäftsleitung die Erlaubnis bekommen. Sie müssen jetzt ihren Aufenthalt in England organisieren und Ihren Antrag auf einen Zuschuss stellen.

Ihr Neffe hat eine Zeit in London verbracht. Er ist von einer deutsch-englischen Familie beherbergt worden, die ein (nicht teures) Zimmer mit Frühstück zu vermieten hat. Er gibt Ihnen die Adresse. Sie schreiben an die Familie, um eine schriftliche Antwort zu bekommen, ein Dokument, das Ihnen für den Antrag auf Unterstützung dienlich sein könnte.

Sie schreiben also einen Brief an Herr und Frau Chandler, um Sie zu fragen, ob das Zimmer vom 1. Oktober bis zum 30. November frei sei und ob Sie es Ihnen vermieten würden. Vergessen Sie nicht die Frage der Bezahlung.

**Daniel Dunker**  
Schlossstrasse 20,  
D-92100 Bayreuth

*Bayreuth, den 11. Januar 07*

*Sehr geehrter Herr Chandler, sehr geehrte Frau Chandler,*

*auf Anraten meines Neffen Rafael Dunker erlaube ich mir, Ihnen zu schreiben. Er war in der Tat sehr zufrieden über den Aufenthalt bei Ihnen und ich würde mich freuen, wenn ich ebenfalls bei Ihnen wohnen könnte.*

*Ich werde vom 1. Oktober bis zum 30. November 2007 einen Sprachaufenthalt in London machen und suche daher eine Unterkunft, ein Zimmer mit Frühstück.*

*Wären sie bereit, mir das Zimmer, in dem mein Neffe gewohnt hat, für die zwei Monate, natürlich wenn es nicht belegt ist, zu vermieten? Welches sind die finanziellen Konditionen: der Preis für die Unterkunft für 2 Monate und die Anzahlung, die für die Buchung der Unterkunft zu machen ist?*

*Vielen Dank für Ihre Antwort. Mit freundlichen Grüßen*

*Daniel Dunker*

<b>900 Übungen zur Kommunikation im Beruf</b>	<b>AUSGANGSEVALUATION</b> Seite 4	<b>Kompetenz D Niveau 2</b>
	<b>Lösung</b>	

### 3. TEIL

Die Chandlers antworten Ihnen, dass sie Sie beherbergen können und Sie sind mit Ihren Bedingungen einverstanden. Und jetzt die finanzielle Unterstützung...

Sie haben das Antragsformular für das europäische Programm „Jugend in Europa“ ausgedruckt, das im Internet erhältlich ist. Aber nachdem Sie es gelesen haben, sind Sie etwas panisch, da Ihnen der Fragebogen lang und schwierig erscheint!

In allen Ländern Europas gibt es eine Nationale Agentur für die europäischen Programme, die zu den Bewerbungen Auskunft geben. Sie rufen die Agentur Ihres Landes an.

Während des Anrufes machen Sie sich Notizen zu jeder Antwort auf eine Ihrer Fragen.

Das sind die Notizen, die Sie sich gemacht haben:

*1 - 3 Termine für die Bewerbung: 12. Februar, 12. Mai, 12. Sept. Ausschuchen.*

*1 – Bewerbung in 3 Exemplaren an die Nationale Agentur, Robert-Schumann-Platz 3, 53175 Bonn*

*4 – Von der Nationalen Agentur organisiertes Vorbereitungstreffen findet etwa 2 Monate nach der Bewerbungsfrist in Bonn statt.*

*2 – Einzureichende Unterlagen: Fotokopie des letzten Schulzeugnisses, Fotokopie des Einverständnisses des Arbeitgebers.*

*4 – Vorbereitungstreffen wichtig. Versuchen, anwesend zu sein.*

*3 – Zum Formular: die Zahl der max. Wörter bei der Antwort auf die Fragen nicht überschreiten*

*3 – ALLE Fragen des Formulars beantworten, auch wenn die Antwort „nein“ lautet („nein“ schreiben).*

*4 – Entscheidung über die Bewilligung des Zuschusses per Post etwa 1 Monat nach der Bewerbungsfrist.*

*3 - Formular: Lieber angeben, dass man bereits eine mögliche Unterkunft hat.*

*1 – Bewerbung nicht nach Frist schicken, es zählt das Datum des Poststempels.*

*3 - Formular: für die Dauer von 2 Monaten: max. Summe 600 €.*

*2 – Beizufügende Unterlagen: Einverständnis der Eltern, wenn minderjährig.*

*1 – Für Aufenthalt im Oktober nächsten Jahres, Bew. bis 12. Feb. abgeben. Wenn nicht bewilligt, wieder am 12. Mai einreichen.*

**FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE.**

<b>900 Übungen zur Kommunikation im Beruf</b>	<b>AUSGANGSEVALUATION</b> Seite 5	<b>Kompetenz D Niveau 2</b>
	<b>Lösung</b>	

Ordnen Sie Ihre Notizen, um sich besser zurecht zu finden, bevor Sie ins Reine schreiben. Sie beschließen, es so zu schreiben:

- Eine 1 vor die Notizen, die sich auf die Modalitäten des Einsendens der Bewerbung beziehen.
- Eine 2 vor die Notizen, die sich auf die einzureichenden Unterlagen und das auszufüllende Formular beziehen.
- Eine 3 vor die Notizen, die sich auf die Beantwortung der Fragen des Bewerbungsformulars beziehen.
- Eine 4 vor alle anderen Notizen.

#### 4. TEIL

Ordnen Sie jetzt Ihre Notizen und schreiben Sie sie ins Reine. Schreiben sie in deutlicher Sprache auf, was Sie sich notiert haben und geben Sie jedem Absatz eine Überschrift.

#### **Abschicken der Bewerbung**

- 3 Termine für die Bewerbung sind möglich: 12. Februar, 12. Mai, 12. Sept..
- Für einen Aufenthalt im Oktober nächsten Jahres sollte die Bewerbung zum 12. Februar abgegeben werden. Wenn Sie dann nicht bewilligt wird, kann man seine Bewerbung wieder zum 12. Mai einreichen.
- Die Bewerbung muss in 3 Exemplaren an die Nationale Agentur, Robert-Schumann-Platz 3, 53175 Bonn geschickt werden.
- Achtung! Die Bewerbung nicht nach der Frist schicken, es zählt das Datum des Poststempels.
- Die Entscheidung über die Bewilligung des Zuschusses kommt etwa 1 Monat nach der Bewerbungsfrist per Post.

#### **Einzureichende Unterlagen**

*Fotokopie des letzten Schulzeugnisses, Fotokopie des Einverständnisses des Arbeitgebers und Einverständnis der Eltern, wenn man minderjährig ist.*

#### **Antworten auf die Fragen des Bewerbungsformulars**

- Die Zahl der maximalen Wörter sollte bei der Antwort auf die Fragen nicht überschritten werden.
- Auf ALLE Fragen des Formulars antworten, auch wenn die Antwort „nein“ lautet (in diesem Fall „nein“ schreiben).
- Es ist besser anzugeben, dass man bereits eine mögliche Unterkunft hat.
- Die maximale Summe für die Dauer von 2 Monaten beträgt 600 €.

#### **Andere**

*Es findet ein von der Nationalen Agentur organisiertes Vorbereitungstreffen statt. Es findet etwa 2 Monate nach der Bewerbungsfrist in Bonn statt. Das Vorbereitungstreffen ist wichtig. Man sollte versuchen, anwesend zu sein.*

**FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE.**

<b>900 Übungen zur Kommunikation im Beruf</b>	<b>AUSGANGSEVALUATION</b> Seite 6	<b>Kompetenz D Niveau 2</b>
	<b>Lösung</b>	

5. TEIL

**PROGRAMM JUGEND IN EUROPA  
BEWERBUNGSFORMULAR**

Beantworten Sie bitte alle Fragen und halten Sie sich an die angegebene maximale Anzahl von Wörtern.

**1. Persönliche Daten des Antragstellers:**

Name: **Dunker**  
Vorname: **Daniel**  
Adresse: **Schlossstrasse 20**  
Stadt: **Bayreuth**  
Postleitzahl: **D-92100**  
Land: **Deutschland**  
Tel.: **01 46 04 28 19**  
Handy Nr.: **0176 60 13 36 49**

**2. Modalitäten des Aufenthaltes**

In welchem europäischen Land wollen Sie einen Aufenthalt verbringen? **England**  
Wie lange wird Ihr Aufenthalt dauern?                     2 Monate    3 Monate    6 Monate  
Wie viel Unterstützung beantragen Sie (in Euro): **600 €**  
Wie werden Sie untergebracht sein? **Zimmer bei einer Familie**

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE.

<b>900 Übungen zur Kommunikation im Beruf</b>	<b>AUSGANGSEVALUATION</b> Seite 7	<b>Kompetenz D Niveau 2</b>
	<b>Lösung</b>	

6. TEIL

**3. Begründung für den Aufenthalt**

Welche Vorteile wollen Sie aus Ihrem Aufenthalt ziehen? Listen Sie vom Wichtigsten zum Unwichtigsten Grund auf (maximal 70 Wörter).

*Die Lösung wird lediglich als Anhaltspunkt gegeben. Man könnte, außer die ersten beiden, andere Vorteile finden und diese in eine andere Ordnung bringen.*

- *Mein Niveau im Englischen verbessern, vor allem mündlich.*
- *Meine Kenntnisse über die englische Kultur und die Traditionen verbessern.*
- *Die Hauptstadt kennen lernen, dort herumlaufen, die Museen besichtigen.*
- *Englische Freunde finden, die ich in mein Land einladen kann.*
- *Konzerte meiner Lieblingsbands besuchen.*
- *Einkaufen gehen und gute Geschäfte machen.*
- *Die echte englische Küche kennen lernen.*
- *Usw.*

Ist der Grund für Ihren Aufenthalt beruflicher Art? Wenn ja, erklären Sie genau inwiefern (maximal 70 Wörter).

*Mein Aufenthalt hat berufliche Gründe, da ich demnächst in der Abteilung für englische Produkte arbeiten möchte. Da die englische Kundschaft zahlreich ist, ist es wichtig, dass ich mein Englisch, vor allem mündlich, verbessere. Ich muss auch meine Kenntnisse über die englische Kultur und Traditionen verbessern, was für den Verkauf der Produkte wichtig ist, vor allem für die Kunden, die nicht aus Großbritannien sind.*

Planen Sie in der Zukunft in einem anderen Land als das eigene zu arbeiten? Wenn ja, welches und warum? (maximal 70 Wörter).

*Ich plane im Moment, nicht in einem anderen Land als das eigene zu arbeiten, aber wegen der rapiden Entwicklung der Europäischen Union, wäre es möglich, dass ich in England arbeiten könnte, da das Land und die Sprache mir gefällt und mich anzieht.*

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE.

<b>900 Übungen zur Kommunikation im Beruf</b>	<b>AUSGANGSEVALUATION</b> Seite 8	<b>Kompetenz D Niveau 2</b>
	<b>Lösung</b>	

7. TEIL

**Zusammenfassung Ihres Antrages**

Machen Sie bitte eine Zusammenfassung Ihres Antrages (maximal 200 Wörter).  
Diese Zusammenfassung ist wichtig, da sie den Sinn hat die Europäische Kommission davon zu überzeugen, Ihnen den beantragten Zuschuss zu genehmigen.

Die Gliederung Ihrer Zusammenfassung ist folgende:

Aktuelle Position – Projekt – Ziel(e) des Aufenthaltes – erwartetes Ergebnis

*Ich arbeite derzeit in der Elektroabteilung eines Kaufhauses in Bayreuth (Deutschland). Da demnächst eine neue Abteilung eröffnet, die sich englischen Produkten widmet, beabsichtige ich eine vielseitige Stelle anzunehmen, die sowohl den Verkauf (CD, DVD, Bücher, Nahrungsmittel, Kleidung und Handwerkswaren), als auch den Service beim Verteilen von Proben und im Teesalon umfasst. Die Vielseitigkeit der Stelle und der Kontakt mit einer vorwiegend englischen Kundschaft würden mir sehr gut gefallen. Deshalb hoffe ich, eine Unterstützung für ein zweimonatiges Kultur- und Sprachpraktikum in London zu bekommen. Die Verbesserung meines Sprachniveaus in Englisch, vor allem mündlich, würde meinen Umgang mit den Kunden erleichtern und erreichen, dass ich bei meiner Arbeit bessere Leistung erzielen könnte. Die Verbesserung meiner Kenntnisse im Bereich der englischen Kultur und Traditionen würde mir sehr helfen, um die Produkte gegenüber nicht englischer Kundschaft zu präsentieren, die die Regale mit den englischen Produkten genauso frequentiert und Fragen dazu stellt. Außerdem würde mir das Erreichen der Stelle einen höheren Lohn ermöglichen.*

**ENDE DER AUSGANGSEVALUATION**

---

Anmerkung: Der Gegenstand dieser Evaluation ist nicht reine Fantasie! Es gibt tatsächlich europäische Programme in allen Ländern Europas, die finanzielle Unterstützung für ein Projekt oder einen Sprachaufenthalt gewähren, wie es hier der Fall ist. Man muss wirklich zu einer genauen Frist eine Bewerbung einreichen, aber das hier präsentierte Formular wurde im Vergleich zu den Formularen der Europäischen Kommission vereinfacht.